



Short user manual

Contents

Bulgarian	p.1-2
English	p.3-4
German	p.5-6
Polish	p.7-8
Spanish	p.9-10
Danish	p.11-12
Italian	p.13-14
Romanian	p.15-16
Turkish	p.17-18
Swedish	p.19-20
Norwegian	p.21-22
Lithuanian	p.23-24
Latvian	p.25-26
Estonian	p.27-28
Russian	p.29-30
Finnish	p.31-32
Greek	p.33-34



Инструкции за инсталиране

1



Пъхнете USB кабела към AC/DC адаптера, включен в комплекта.

2



Поставете Melissa на видимо място срещу Вашия климатик.

3



Включете Melissa в контакт.

4



Свалете нашето мобилно приложение, регистрирайте безплатно акаунт и следвайте инструкциите в приложението.

Можете също да свалите приложението
ни чрез този QR код или от:
www.seemelissa.com/app



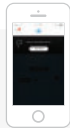
Въпроси и отговори

След като инсталирате приложението...



Как да конфигурирам своята Melissa?

След като успешно сте създали акаунт, изберете "Add device" и следвайте инструкциите.



Melissa свети...



премигва
в синьо



пулсира
в "светло синьо"



постоянно
червено



премигва
червено

Вашата Melissa не е свързана с Wi-Fi мрежа.

Няма проблеми с устройството Ви и то функционира нормално.

1

Очаква настройки за Вашата Wi-Fi мрежа.

2

Режим на конфигуриране.

До нея не достига интернет сигнал.



Как мога да нулирам настройките на моята Melissa?

Пхнете тънък предмет в означения отвор означения отвор (например игла).

нулиране



За подробна версия на ръководството, проблеми или въпроси, моля посетете www.seemelissa.com/support

Bulgarian | 2

Instructions for installation

1



Plug the USB in the AC/DC adapter, included in the package.

2



Place Melissa where there is no barriers between the device and your air conditioner.

3



Plug Melissa in a socket.

4



Download our mobile app, create a free account and follow the instructions in the application.

You can also download the app through this
QR code or at:
www.seemelissa.com/app



Questions & Answers

After installing the application...



How to configure my Melissa?

After successfully creating an account, choose 'Add device' from the menu and follow the instructions.



Melissa glows...



blinks
in blue



pulsates in
light-blue



constantly
in red



blinks
in red

Your Melissa is not connected to Wi-Fi network.

There is no problem with your device and it works properly.

1

Melissa waits for Wi-Fi Connection Settings.

2

Configuration mode.

There is no internet connection.



How can I reset my Melissa's settings?

Put a thin object in the marked hole (eg.: a pin).

reset



For detailed version of the manual, problems or questions, please visit www.seemelissa.com/support

Installationsanleitung

1



Stecken Sie das USB-Kabel in den im Kit enthaltenen AC/DC Adapter.

2



Positionieren Sie Melissa an einer freien Stelle gegenüber Ihrer Klimaanlage und sorgen Sie dafür, dass das Infrarotsignal nicht durch Gegenstände unterbrochen wird.

3



Stecken Sie Melissa in eine Steckdose.

4



Laden Sie unsere mobile App herunter, registrieren Sie kostenlos ein Konto und folgen Sie den Anweisungen in der App.

Sie können auch die App durch diesen QR-Code herunterladen oder durch:
www.seemelissa.com/app



Fragen und Antworten

Nachdem Sie die App installieren...



Wie wird Melissa konfiguriert?

Nachdem Sie ein Konto erfolgreich erstellt haben, wählen Sie im Menü "Add device" und folgen Sie den Anweisungen.



Melissa leuchtet...



flackert
in blau



pulsiert in
"hellblau"



ständig
rot



rot
blinkend

Ihre Melissa ist nicht mit Wi-Fi-Netzwerk verbunden.

Es sind keine Probleme mit Ihrem Gerät und es funktioniert normal.

1

Einstellungen für Ihr WLAN Netzwerk werden erwartet.

2

Konfigurationsmodus.

Keine Internetverbindung.



Wie kann ich meine Melissa zurücksetzen?

Stecken Sie einen dünnen Gegenstand in das markierte Loch (z.B. eine Nadel).



Für eine ausführliche Version der Gebrauchsanweisung, bei Problemen oder Fragen, besuchen Sie bitte www.seemelissa.com/support

Instrukcja instalacji

1



Podłączyć kabel USB do załączonego do zestawu zasilacza.

2



Ustawić Melisę w miejscu widocznym, naprzeciwko klimatyzatora.

3



Podłączyć Melisę do sieci.

4



Pobierz naszą aplikację mobilną, zarejestruj darmowe konto i postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w aplikacji.

Możesz również pobrać aplikację
poprzez kod QR lub z:
www.seemelissa.com/app



Pytania i odpowiedzi

Po zainstalowaniu aplikacji...



Jak należy skonfigurować swoją Melisę?

Po pomyślnym utworzeniu konta, należy w menu wybrać "Dodaj urządzenie" i postępować zgodnie z instrukcjami.



Melissa świeci...



miga na niebiesko



pulsuje na jasno niebieski kolor



stały czerwony



miga na czerwono

Twoja Melissa nie jest połączona z siecią Wi-Fi.

Urządzenie działa prawidłowo.

1

Należy ustawić sieć Wi-Fi.

2

Tryb konfiguracji.

Nie odbiera sygnału internetowego.



Jak można zresetować ustawienia mojej Melissy?

Wstawić cienki przedmiot do oznaczonego otworu (np. igłę).

zresetować



Szczegółową wersję instrukcji obsługi oraz pytania i odpowiedzi można znaleźć na www.seemelissa.com/support

Polish

8

Instrucciones de instalación

1



Introduzca el cable USB en el adaptador AC/DC, incluido en la caja.

2



Coloque Melissa en un lugar de contacto visual directo con su aire acondicionado, sin obstáculos entre ambos equipos.

3



Conecte Melissa al enchufe.

4



Descargue nuestra aplicación para smartphones, crea una cuenta gratuita y siga las instrucciones de la aplicación.

También puede bajar nuestra app a través del siguiente código QR ó de www.seemelissa.com/app



Preguntas y respuestas

Después de instalar la aplicación...



¿Cómo configuro a mi Melissa?

Después de haber creado con éxito su cuenta, en el menú seleccione “Añadir dispositivo” y siga las instrucciones.



Melissa está iluminada...



parpadea
en azul



parpadea rápido
en “azul claro”



rojo
continuo



parpadea
en rojo

Su Melissa no
está conectada
a la red WiFi.

Todo está
perfecto con su
Melissa y
funciona con
normalidad.

1

Melissa espera
los ajustes para
conectarse a su
red WiFi.

2

Régimen de
configuración.

No hay señal de
Internet.



¿Cómo puedo anular mi configuración y restablecer los valores de fábrica?

Introduzca un objeto fino en el
orificio indicado (por ejemplo una aguja)

reset



Para un manual más detallado, preguntas y dudas,
por favor, visite www.seemelissa.com/support

Installationsvejledning

1



Tilslut USB-kablet til AC/DC adapteren som pakken indeholder.

2



Sæt Melissa på et synligt sted overfor dit klimaanlæg.

3



Tilslut Melissa en stikkontakt.

4



Hent vores mobilapplikation, opret gratis konto og følg vejledningen i applikationen.

Du kan også hente applikationen ved hjælp af denne QR-kode eller her:
www.seemelissa.com/app



Spørgsmål og svar

Når du har installeret applikationen...



Hvordan indstiller jeg min Melissa?

Når du har oprettet en konto vælg "Add device" i menuen og følg vejledningen.



Melissa lyser...



blinker
blåt



pulserer i
"lyseblåt"



konstant
rødt



blinker
rødt

Din Melissa er ikke tilsluttet et Wi-Fi-netværk.

Der er ikke nogle problem med din enhed og den fungerer normalt.

1 Venter på indstillinger for dit Wi-Fi-netværk.

2 Tilstandsindstilling

Ingen internetforbindelse



Hvordan kan jeg nulstille min Melissas indstillinger?

Sæt en tynd genstand ind i det markerede hul (f. eks en nål).

nulstil



For en detaljeret version af brugsanvisningen, hvis du har problemer eller spørgsmål, venligst gå til:
www.seemelissa.com/support

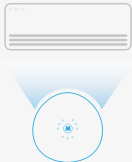
Istruzioni per l'installazione

1



Collegare il cavo USB all'alimentatore AC/DC incluso nel kit.

2



Mettere Melissa su un posto visibile di fronte al climatizzatore.

3



Inserire Melissa nella presa.

4



Scaricare la nostra applicazione mobile, registrare un account gratuito e seguire le istruzioni nell'applicazione.

La nostra applicazione si può scaricare tramite questo codice QR code o da:
www.seemelissa.com/app



Domande e risposte

Dopo l'installazione dell'applicazione...



Come configurare la mia Melissa?

Dopo aver creato con successo un account, selezionare "Aggiungi dispositivo" nel menu e seguire le istruzioni.



Melissa si illumina...



luce lamp-
eggante blu



luce azzurra
pulsante



la luce rimane
sempre rossa



luce lamp-
eggante rossa

Melissa non è
connessa alla
rete Wi-Fi.

Nessun
problema con il
dispositivo ed
esso funziona
normalmente.

- 1 In attesa di
immettere le
impostazioni
della rete Wi-Fi.
- 2 Modalità di
configurazione.

Melissa non
riceve il segnale
internet



Come posso resettare la mia Melissa?

Inserire un oggetto sottile nel foro indicato (un ago
ad esempio).



Per una versione dettagliata del manuale o in caso di problemi
o domande, visitare www.seemelissa.com/support

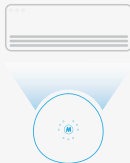
Instrucțiuni de instalare

1



Introduceți cablul USB în adaptorul AC/DC, inclus în set.

2



Poziționați Melissa la un loc vizibil în fața aparatului Dvs. de aer condiționat.

3



Conectați Melissa la contact.

4



Descărcați aplicația noastră mobilă, înregistrați gratuit un cont și urmați instrucțiunile din aplicație.

De asemenea, puteți descărca aplicația noastră prin codul acesta QR sau de la:
www.seemelissa.com/app



Întrebări și răspunsuri

După ce instalați aplicația...



Cum să configurez Melissa mea?

După ce ați creat cu succes un cont, alegeți din meniu "Add device" și urmați instrucțiunile.



Melissa se aprinde...



Melissa Dvs. nu este conectată la rețeaua Wi-Fi.

Nu sunt probleme cu dispozitivul Dvs. și acesta funcționează normal.

- 1 Așteaptă unele setări pentru rețeaua Dvs. de Wi-Fi.
- 2 Regim de configurare.

Până la această nu ajunge semnal de internet.



Cum pot reseta setările Melissei mele?

Introduceți un obiect subțire în orificiul indicat (de exemplu, un ac).



Cu privire la o versiune detaliată a manualului, probleme sau întrebări, vă rog vizitați www.seemelissa.com/support

Romanian | 16

Kurulum talimatları

1



USB kablosunu, sette bulunan AC/DC adaptöre takınız.

2



Melissa'yı, Sizin klimanızın tam karşısına, görülen bir yere yerleştiriniz.

3



Melissa'yı prize takınız.

4



Bizim mobil uygulamayı indiriniz, ücretsiz hesabınızı kaydedtiniz ve uygulama talimatlarına adım adım uyunuz.

Ayrıca uygulamamızı, işbu QR şifresiyle veya www.seemelissa.com/app sitesinden indirebilirsiniz.



Soru ve Cevaplar

Uygulamayı yükledikten sonra...



Melissa'mı nasıl konfigüre edebilirim?

Kendi hesabınızı başarıyla yarattıktan sonra, menüden "Add device" penceresini seçiniz ve talimatlara harfiyen uyunuz.



Melissa ışık saçıyor...



mavi renkte
yanıp sönüyor



"açık mavi" renkte
yanıp sönüyor



devamlı kırmızı
renkte yanıyor



kırmızı renkte
yanıp sönüyor

Sizin
Melissa'nızın,
Wi-Fi şebekesiyle
bağlantısı yok.

Sizin
tertibanızda
herhangi bir
sorun yok ve o
normal
çalışmaktadır.

1

Sizin Wi-Fi
şebekenizin
ayarlarını
beklemektedir.

2

Konfigürasyon
rejimi.

Ona internet
sinyali
ulaşamamaktadır.



Benim Melissa'mın ayarlarını nasıl sıfırlayabilirim?

İşaretili deliğe ince bir cisim (örneğin bir iğne)
yerleştiriniz.

sıfırlama



Talimatnamenin daha ayrıntılı versiyonu, problem veya sorularınız için, lütfen www.seemelissa.com/support sitesini ziyaret etmeniz tavsiye olunur.

Installationsinstruktioner

1



Anslut USB-kabeln till AC/DC-adaptorn som medföljer i förpackningen.

2



Ställ Melissa på ett synligt ställe mitt emot din luftkonditionerare.

3



Anslut Melissa till elnätet.

4



Ladda ner vår mobilapp, skapa dig ett gratis konto och följ instruktionerna i mobilappen.

Du kan också ladda ner appen via denna QR-kod eller här:
www.seemelissa.com/app



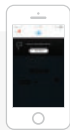
Frågor och svar

När du har installerat appen...



Hur ska jag konfigurera min Melissa?

När du har skapat ett konto, välj "Add device" i menyn och följ instruktionerna.



Melissa lyser...



blinkar
blått

Din Melissa är inte ansluten till något Wi-Fi-nätverk.



pulserar
ljusblått

Enheten har inga problem och fungerar normalt.



lyser
rött

- 1 Väntar på inställningar för ditt Wi-Fi-nätverk.
- 2 Inställningsläge.



blinkar
rött

Ingen internetsignal.



Hur nollställer jag min Melissa?

För in ett smaltföremål (t.ex. en nål) i den markerade öppningen.



För en detaljerad version av bruksanvisningen eller vid problem eller frågor besök gärna www.seemelissa.com/support

Installeringsinstruksjoner

1



Koble USB-kabel til
AC / DC adapteren
(inkludert i pakken).

2



Sett Melissa i et sted
hvor det ikke finnes
barrierer mellom ditt
klimaanlegg og Melissa.

3



Sett inn Melissa i
en stikkontakt.

4



Last ned vår mobilapp,
opprett en gratis konto
og følg instruksjonene i
appen.

Du kan også laste ned appen ved bruk av
denne QR-koden eller fra:
www.seemelissa.com/app



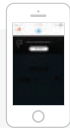
Spørsmål og svar

Etter å ha installert appen ...



Hvordan kan jeg konfigurere min Melissa?

Etter en vellykket opprettelse av konto, velg "Legge til enhet" fra menyen og følg instruksjonene.



Melissa lyser...



blink
blått

Din Melissa ikke
er koblet til
Wi-Fi-nettverket.



pulserer i
lyseblått

Ingen
problemer med
din enhet og
den fungerer
normalt.



stadig
rød

1 Forventer
innstillinger for
Wi-Fi-tilkobling.

2 Konfigurasjon-
smodus.



blinkende
rødt

Ingen
internett-forbin-
delse.



Hvordan kan jeg nullstille innstillingene i min Melissa?

Sett en tynn gjenstand inn i det markerte hullet
(f.eks. en nål).

nullstille



For en detaljert versjon av bruksanvisningen,
problemer eller spørsmål, vennligst besøk
www.seemelissa.com/support

Instaliavimo instrukcija

1



Įkiškite USB laidą į AC/DC adapterį, įtrauktą į komplektą.

2



Pastatykite Melissa matomoje vietoje priešais jūsų kondicionierių.

3



Įjunkite Melissa į tinklą.

4



Atsisiųskite mūsų mobiliąją programėlę, nemokamai registruokite paskyrą ir vadovaukitės programėlės instrukcija.

Taip pat galite atsisiųsti mūsų programėlę
per QR kodą arba iš:
www.seemelissa.com/app



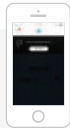
Klausimai ir atsakymai

Po to, kai įdiegsite programėlę...



Kaip konfigūruoti savo Melissa?

Kai sėkmingai sukūrėte paskyrą, meniu pasirinkite "Add device" ir sekite instrukciją.



Melissa šviečia...



žybsi mėlynai



pulsuoja šviesiai žydra spalva



nuolat dega raudona šviesa



žybsi raudona spalva

Jūsų Melissa neturi ryšio su Wi-Fi tinklu.

Įrenginyje nėra problemų, jis funkcionuoja normaliai.

1

Laukia jūsų Wi-Fi tinklo nustatymo.

2

Konfigūravimo režimas.

Nepasiekia interneto signalas.



Kaip atšaukti mano Melissa nustatymus?

Įkiškite ploną daiktą į pažymėtą angą (pavyzdžiui, adatą).

atšaukimas



Jeigu norite gauti išsamią instrukcijos versiją arba jums iškyla problemų ar klausimų, apsilankykite tinklalapyje www.seemelissa.com/support

Instalēšanas instrukcija

1



Ievietojiet USB vadu AC/DC adapterā, kas ir ietīlpt komplektā.

2



Novietojiet Melissa atklātā vietā tā, lai starp to un kondicionieri nav šķēršļu.

3



Pievienojiet Melissa elektrības rozetei.

4



Lejuplādējiet mūsu mobilo aplikāciju, izveidojiet bezmaksas kontu un sekojiet instrukcijām aplikācijā.

Aplikāciju var lejuplādēt arī ar šo QR kodu vai no:
www.seemelissa.com/app



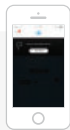
Jautājumi un atbildes

Pēc aplikācijas instalēšanas...



Kad konfigurēt savu Melissa?

Pēc tam, kad esat veiksmīgi izveidojuši kontu, izvēlieties „Pievienot ierīci” („Add device”) un sekojiet instrukcijām.



Melissa iedegusies...



mirgo
zilā krāsā

Jūsu Melissa nav pievienota Wi-Fi tīklam.



pulsē
„gaiši zilā”

Nav problēmu ar Jūsu ierīci, un tā darbojas normāli.



visu laiku
deg sarkanā

- 1 Melissa gaida Wi-Fi savienojuma iestatīšanu.
- 2 Konfigurācijas režīms.



mirgo sarkanā
krāsā

Nav savienojuma ar internetu



Kā varu atiestatīt manus Melissa iestatījumus?

Ievietojiet tievu priekšmetu norādītajā atvērumā (piemēram, adatu).

atiestatīšana



Detalizētāku instrukcijas versiju, problēmu risināšanu un atbildes uz jautājumiem atradīsiet www.seemelissa.com/support

Installeerimise juhised

1



Pange USB kaabel vahelduv- ja alalisvoolu adapteri külge, mis kuulub komplekti.

2



Asetage Melissa niimoodi, et seadme ja konditsioneeri vahele ei jääks takistusi.

3



Ühendage Melissa pistikupesaga.

4



Laadige alla meie mobiilirakendus, registreerige tasuta konto ja järgige rakenduses olevaid juhendeid.

Võite rakenduse alla laadida ka QR koodi abil siit:
www.seemelissa.com/app



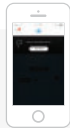
Küsimused ja vastused

Pärast rakenduse installeerimist...



Kuidas Melissa seadistada?

Pärast konto edukat loomist, valige menüüst "Add device" ja järgige juhendeid.



Melissa põleb...



vilgub sinise tooniga



pulseerib helesinise tooniga



pidev punane toon



vilgub punase tooniga

Melissa ei ole Wi-Fi-võrguga ühendatud.

Seade on korras ja töötab korralikult.

1

Ootab Wi-Fi-võrgu seadistamist.

2

Seadistamise režiim.

Internetiühendus puudub.



Kuidas saan oma Melissa algseadistada?

Pange peenike ese (näiteks nõel) märgitud avasse.

algseadista



Juhendi täisversiooni, probleemide või küsimuste jaoks, palun küllastage www.seemelissa.com/support

Estonian | 28

Руководство по установке

1



Подключите USB кабель к адаптеру переменного и постоянного тока, который входит в комплект.

2



Поставьте Melissa напротив Вашего кондиционера таким образом, чтобы между ними не было препятствий.

3



Включите Melissa в розетку.

4



Скачайте наше мобильное приложение, зарегистрируйте бесплатно аккаунт и придерживайтесь инструкций в приложении.

Можете также скачать наше приложения
с этого QR-кода или с:
www.seemelissa.com/app



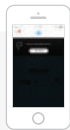
Вопросы и ответы

После установки приложения...



Как производится настройка Melissa?

После успешного создания аккаунта, из меню выберите "Add device" и придерживайтесь инструкций.



Melissa загорелась...



мигает
голубой свет



пульсирует светло-
голубым светом



постоянный
красный свет



мигает
красный свет

Ваша Melissa не
подключена к
Wi-Fi сети.

Проблем с
устройством не
существует, и
оно работает
нормально.

1

Ожидается
настройка на
Вашу Wi-Fi сеть.

2

Режим
настройки.

Нет связи с
интернетом.



Как обнулить настройки моей Melissa?

Введите тонкий предмет в обозначенное
отверстие (например, иголку).



Для ознакомления с более подробной версией руководства,
в случае возникновения проблем или вопросов, просьба
зайти на www.seemelissa.com/support

Russian | 30

Asennusohjeet

1



Työnnä
USB-kaapeli
pakettiin
sisältyvään
AC/DC-adaptoriin.

2



Sijoita Melissa
ilmastointilaitteesi
näkyviin.

3



Liitä Melissa
pistorasiaan.

4



Lataa
matkapuhelinsovellukse
mme, luo ilmainen tili ja
seuraa sovelluksen
ohjeita.

Voit myös ladata sovelluksemme tämän
QR-koodin kautta tai osoitteesta:
www.seemelissa.com/app



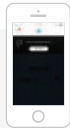
Kysymyksiä ja vastauksia

Sovelluksen asentamisen jälkeen...



Miten konfiguroin Melissani?

Valitse onnistuneen tilin avaamisen jälkeen valikosta "Add device" ja seuraa ohjeita.



Melissassa on valo...



vilkkuu
sinistä



vilkkuu
vaaleansinisenä



koko ajan
punainen



vilkkuu
punaista

Melissaa ei ole
kytketty
Wi-Fi-verkkoon.

Laitteessasi ei
ole vikaa ja se
toimii
normaalisti.

1

Melissa odottaa
Wi-Fi-verkkosi
asetuksia.

2

Konfiguroi.

Ei Internet-
yhteyttä.



Kuinka voin nollata Melissan asetukset?

Työnnä ohut esine (esimerkiksi neula)
merkittyyn aukkoon.



Jos haluat yksityiskohtaisen ohjekirjan, tai jos sinulla on ongelmia tai kysymyksiä, mene osoitteeseen www.seemelissa.com/support

Οδηγίες εγκατάστασης

1



Συνδέστε το καλώδιο USB στο μετασχηματιστή AC / DC που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.

2



Τοποθετήστε την Melissa σε εμφανές σημείο απέναντι από το κλιματιστικό σας.

3



Εισαγάγετε την Melissa στην πρίζα.

4



Κατεβάστε την κινητή εφαρμογή μας, δημιουργήστε δωρεάν έναν λογαριασμό και ακολουθήστε τις οδηγίες που θα σας δώσει η εφαρμογή.

Μπορείτε να κατεβάσετε την εφαρμογή μας και δια αυτού του QR κωδικού ή από την παρακάτω διεύθυνση:
www.seemelissa.com/app



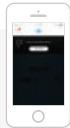
Ερωτήσεις και απαντήσεις

Αφού εγκαταστήσετε την εφαρμογή...



Πώς να ρυθμίσω την Melissa;

Αφού έχετε δημιουργήσει επιτυχώς τον λογαριασμό, επιλέξτε στο μενού την δυνατότητα "Add device" και ακολουθήστε τις οδηγίες.



Η Melissa λάμπει...



αναβοσβήνει με μπλε χρώμα



πάλλεται σε χρώμα ανοιχτό μπλε:



συνεχώς κόκκινο



αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα

Η Melissa σας δεν έχει συνδεθεί με δίκτυο Wi-Fi.

Δεν υπάρχουν προβλήματα και η συσκευή σας λειτουργεί κανονικά.

1

Περιμένει ρυθμίσεις σύνδεσης Wi-Fi.

2

Λειτουργία ρύθμισης παραμέτρων.

Μέχρι την συσκευή δεν φτάνει σήμα ίντερνετ.



Πώς μπορώ να επαναφέρω τις αρχικές ρυθμίσεις της συσκευής Melissa;

Τοποθετήστε ένα λεπτό αντικείμενο στην τρύπα σήμανση (π.χ. βελόνα).

επαναφορά



Για λεπτομερείς οδηγίες χρήσης, σε περίπτωση προβλήματος ή αν έχετε ερωτήσεις, παρακαλώ επισκεφθείτε την www.seemelissa.com/support

Thank you.

